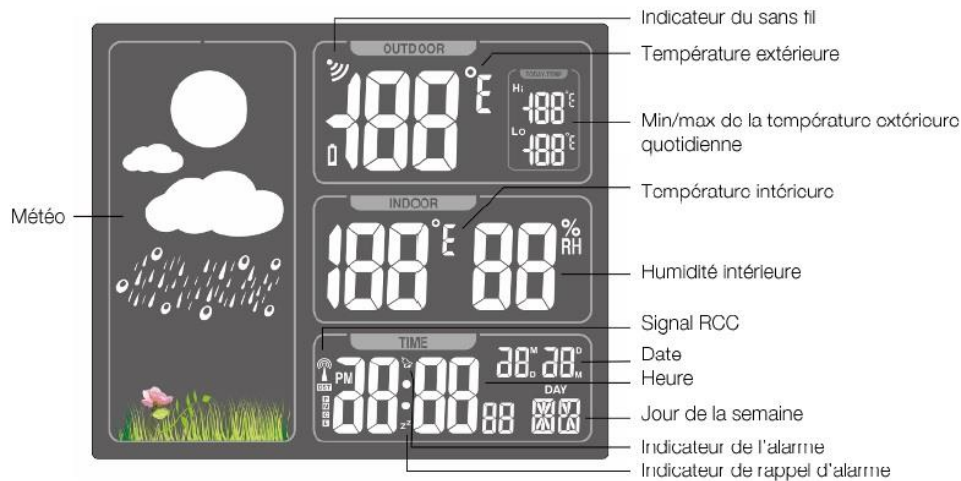




**Avertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



## 1. LCD



## 2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Horloge radio pilotée par signal DCF
- Calendrier perpétuel jusqu'en 2099
- Indicateur de température en degré Celsius C° ou en Fahrenheit F°
- Affichage de l'heure au format 12h ou 24h
- Thermomètre :
  - plage de mesure de la température intérieure 0°C (32°F) ~50°C (122°F)
  - Plage de mesure de la température extérieure -19.9°C (-3.8°F) ~59.9°C (139.8°F)

- Indicateur du min./max. Température extérieure (Haut/Bas) au cours des dernières 24 heures.

- Hygromètre : plage de mesure de l'humidité allant de 20% à 95%
- Capteur extérieur sans fil :
  - fréquence de transmission : 433.92 MHz
  - Portée de la transmission : jusqu'à 60m (200pieds)
- Alarme avec fonction de rappel d'alarme réglable (intervalle de rappel d'alarme allant de 1 à 60 minutes)
- Rétroéclairage à LED (en mode fonctionnement sur piles : arrêt automatique au bout de 5 secondes)
- 4 piles AAA de 1.5V (non incluses)
- Adaptateur secteur : entrée 230VCA ; sortie 4.5VCC, 200mA (inclus)

## 3. MODE D'EMPLOI

La portée réelle du transmetteur dépend des matériaux de construction de l'édifice ainsi que de l'emplacement de l'unité de transmission. Les influences externes telles que les transmissions radio diverses et les autres sources d'interférences (TV, ordinateurs, ...) peuvent réduire de façon significative la distance potentielle. Il faudra donc choisir un autre emplacement pour transmetteur comme pour le récepteur. Un ajustement de quelques centimètres est parfois suffisant. Protéger le capteur extérieur de l'ensoleillement direct.

### Première utilisation

- Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière du capteur extérieur et insérez les piles AAA.
- Ouvrez ensuite le compartiment à piles situé à l'arrière de la station météo et insérez les piles AAA. Veuillez à respecter la polarité des piles.
- Après avoir inséré les piles, le rétroéclairage de l'écran s'illuminera pendant approximativement 3 secondes et sera suivi d'un bip sonore. La température ambiante et l'humidité seront déterminées.
- Le récepteur se connectera ensuite à la sonde extérieure. Cela prend environ 3 minutes et est indiqué par le voyant clignotant du sans-fil dans le volet OUTDOOR de l'écran de la station météo.
- Une fois que la connexion au capteur extérieur est établie, l'indicateur se remet au mode d'affichage de l'heure.

### Rétroéclairage

Appuyer sur la touche ronde sur la face avant de la station météo au-dessous de l'écran pour activer le rétroéclairage de l'écran pendant 5 secondes.

Réglages de la date et de l'heure

Toutes les touches de réglages sont situées au dos de la station météo.

Réglage automatique de la date

Cette Station météo est conçue pour une mise à l'heure et date en automatique par signal radio dans les pays Européens dans un rayon d'approximativement 1500kms de l'émetteur radio situé en Allemagne près de Francfort. Les passages à l'heure d'été et d'hiver se font aussi automatiquement.

Tout est piloté grâce au signal radio. Le signal est capté par le réveil plusieurs fois par jour. L'appareil lance la recherche du signal DCF automatiquement après sa mise en service.

Cette opération peut aller de quelques minutes à quelques heures. N'hésitez pas changer l'appareil de pièce pour la première réception du signal. L'appareil se réajuste automatiquement en fonction de ce signal plusieurs fois par jour.

Réglage manuel de la date

Vous pouvez aussi régler l'heure manuellement :

- Appuyez sur la touche MODE au dos de la station météo pendant approximativement 2 secondes.
- L'indicateur des années clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler l'année souhaitée.
- Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

L'indicateur des mois clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler le mois souhaité.

- Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

L'indicateur des jours clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler le jour souhaité.

- Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

Réglage de la langue d'affichage


- L'indicateur des jours de la semaine peut être réglé avec l'une des 7 langues : Allemand (GE), anglais (EN), italien (IT), français (FR), néerlandais (DU), espagnol (SP) ou danois (DA). Appuyez sur la touche MODE pendant approximativement 2 secondes, l'indicateur des années clignote, appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que la langue clignote. Appuyez ensuite sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue souhaitée. Appuyez sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

Réglage de l'heure

- L'indicateur du fuseau horaire commence à clignoter. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ afin de régler le bon fuseau horaire (-12 à +12) et confirmez votre choix en appuyant sur la touche MODE.
- L'affichage de l'heure commence à clignoter. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler l'heure.
- Appuyez sur la touche MODE pour confirmer la saisie.
- L'indicateur des minutes clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler précisément les minutes.
- Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

Après 7 secondes sans saisie, la station météo passe du mode de réglage au mode d'affichage.

Réglage de l'alarme

- Appuyez une fois sur la touche ALARM ; le symbole de l'alarme  s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche ALARM pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le symbole de l'alarme clignote sur l'écran. En utilisant la touche ▲ ou ▼, choisissez le réglage des heures souhaité et confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche ALARM.
- L'indicateur des minutes clignote. En utilisant la touche ▲ ou ▼, choisissez le réglage des minutes souhaité et confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche ALARM.
- Après 7 secondes sans saisie, la station météo passe du mode de saisie au mode d'affichage.
- Pour désactiver l'alarme, appuyez sur la touche ALARM.
- Si vous ne désactivez pas l'alarme, celle-ci sonne pendant une minute puis s'arrête automatiquement. Après 24 heures, l'alarme sonnera à nouveau automatiquement.
- Durant la minute au cours de laquelle l'alarme retentit, le volume de l'alarme augmente crescendo jusqu'à être multiplié par 4.

Fonction SNOOZE de l'alarme

Lorsque vous réglez l'heure et les minutes de l'alarme, en appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez définir l'intervalle de rappel d'alarme entre 1 et 60 minutes.

Lorsque l'alarme retentit, pour activer la fonction SNOOZE, appuyez sur la touche ronde sur la face avant de la station météo au-dessous de l'écran. Aussitôt qu'elle est activée, le symbole **Zz** s'affiche à l'écran. L'alarme sera suspendue pendant l'intervalle de rappel d'alarme réglé, une fois cette période écoulée, l'alarme recommence à sonner.

#### Indicateur de température

La température peut être indiquée en degré Celsius C° ou en Fahrenheit F°. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez passer d'une unité à l'autre.

Appuyez sur la touche ▼ pendant 2 secondes environ pour établir la connexion avec le capteur extérieur.

#### Réception du signal RCC

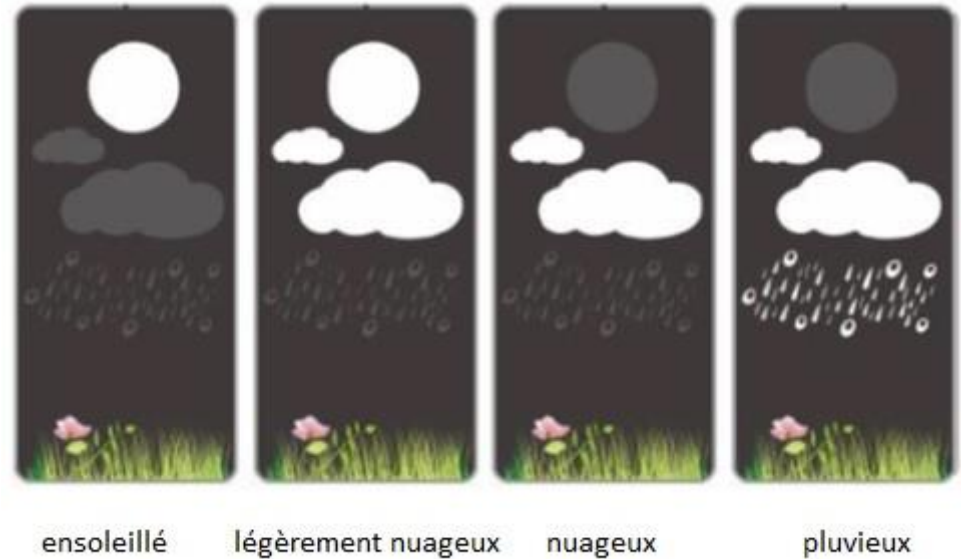
Après chaque redémarrage ou changement de batterie, la station météo reçoit automatiquement le signal DCF pendant un maximum de sept minutes et le signal de RCC clignote à l'écran.

A 1h, 2h, 3h (réception automatique des signaux RCC), l'horloge synchronise automatiquement l'heure précise. Si la synchronisation échoue, le logo disparaît de l'écran et le système tentera automatiquement de se synchroniser à la prochaine heure pleine. Ce processus se répète automatiquement jusqu'à 5 fois par jour.

Appuyez sur la touche WAVE pour activer la réception RCC pendant 7 minutes.

#### Prévision météorologique

La station météo utilise les données manométriques pour les prévisions météo, représentées à l'aide de 4 indicateurs de l'écran :



#### **Mise au rebut de l'appareil :**

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### **Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :**

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
- De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
- De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).

## S3358 / EM3357

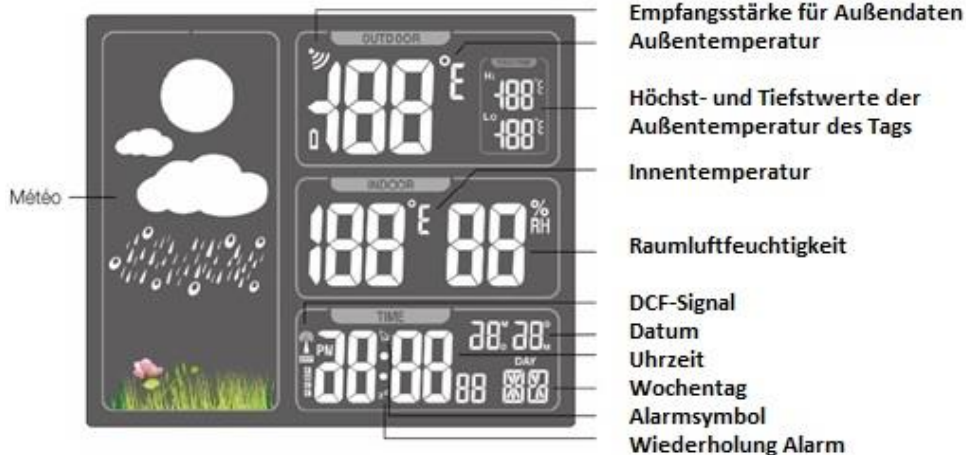
- *Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.*
- *Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.*
- *N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.*
- *Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.*
- *Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.*
- *Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.*
- *Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.*
- *La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.*
- *Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.*
- *Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.*
- *Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.*
- *Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.*



**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



## 1. DISPLAY



## 2. TECHNISCHE DATEN

- DCF-Funkuhr
- Kalender bis 2099
- Temperaturanzeige in Grad Celsius C° oder Fahrenheit F°
- Anzeige Uhrzeit Format 12 oder 24 Std.
- Thermometer:
  - Messbereich Innenraum von 0°C (32°F) ~50°C (122°F)
  - Messbereich Außenbereich von -19,9°C (-3,8°F) ~59,9°C (139,8°F)

- Anzeige der Höchst- und Tiefstwerte im Lauf der letzten 24 Stunden
- Feuchtigkeitsmesser: Messbereich von 20 % bis 95 %
- Funkempfänger:
  - Übertragungsfrequenz: 433.92 MHz
  - Reichweite: bis 60 m
- Alarmfunktion mit einstellbarer Wiederholung (mit Abständen von 1 bis 60 Minuten)
- LED Hintergrundbeleuchtung (bei Batteriebetrieb automatischer Stopp nach 5 Sekunden)
- 4 AAA Batterien 1.5V (nicht enthalten)
- Netzadapter: Eingang 230VCA ; Ausgang 4.5VCC, 200mA (enthalten)

## 3. GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Reichweite des Senders hängt von dem Baumaterial des Gebäudes ab und der Lage des Senders. Externe Einwirkungen wie Radiosender und andere Störquellen (TV, Computer usw.) können die Reichweite auf bedeutsame Weise reduzieren. Gegebenenfalls einen anderen Platz für den Sender und Empfänger wählen. Manchmal genügt es, die Einheiten um einige Zentimeter zu verlagern. Den Außensensor vor direkten Sonnenstrahlen schützen.

### Erste Benutzung

- Das Batteriefach auf der Rückseite des Außensensors öffnen und die AAA Batterien einlegen.
- Dann das Batteriefach auf der Rückseite der Wetterstation öffnen und die AAA Batterien einlegen. Die Zeichen +/- beachten.
- Nachdem die Batterien eingelegt sind, leuchtet das Display ca. 3 Sekunden lang auf und ein Piepton ertönt. Raumtemperatur und -feuchtigkeit werden festgestellt.
- Der Empfänger verbindet sich dann mit dem Außensensor. Dies dauert etwa 3 Minuten und wird durch Blinken des Symbols der Empfangsstärke auf der Seite OUTDOOR der Wetterstation angezeigt.
- Wenn die Verbindung erfolgreich ist, wird die Uhrzeit angezeigt.

### Hintergrundbeleuchtung

Den runden Knopf auf der Vorderseite der Wetterstation unten am Display drücken, um dieses 5 Sekunden lang zu beleuchten.

### Einstellung Datum und Uhrzeit

Alle Knöpfe zur Einstellung befinden sich auf der Rückseite der Wetterstation.

#### Automatische Einstellung des Datums

Datum und Uhrzeit dieser Wetterstation werden in europäischen Ländern, im Umkreis von ca. 1.500 km des sich in Deutschland, in der Nähe von Frankfurt, befindenden Senders automatisch über Funk eingestellt. Auch die Umstellung Sommer-/Winterzeit erfolgt automatisch. Alles wird über Funk gesteuert. Die Station empfängt das Signal mehrmals am Tag. Das Gerät sendet nach der Inbetriebnahme automatisch die Suche des DCF-Signals ab. Dieser Vorgang kann von einigen Minuten bis zu einigen Stunden dauern. Zögern Sie nicht, das Gerät für den ersten Signalempfang in einen anderen Raum zu bringen. Das Gerät gleicht sich in Abhängigkeit von diesem Signal automatisch jeden Tag mehrmals an.

#### Manuelle Einstellung des Datums

Das Datum kann auch manuell eingestellt werden:

- Den Knopf MODE auf der Rückseite der Wetterstation ca. 2 Sekunden lang drücken.
- Die Jahreszahl blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ das gewünschte Jahr einstellen.
- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

Die Monatsanzeige blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ den gewünschten Monat einstellen.

- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

Die Tagesanzeige blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ den gewünschten Tag einstellen.

- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

#### Einstellung der angezeigten Sprache


- Die Anzeige der Wochentage kann in einer der folgenden 7 Sprachen eingestellt werden: Deutsch (GE), Englisch (EN), Italienisch (IT), Französisch (FR), Niederländisch (DU), Spanisch (SP) Dänisch (DA). Den Knopf MODE ca. 2 Sekunden lang drücken, die Jahreszahl blinkt. Nun mehrmals den Knopf MODE drücken, bis die Sprach blinkt. Nun mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Sprache wählen und mit dem Knopf MODE bestätigen.

#### Einstellung der Uhrzeit

- Der Indikator Zeitzone beginnt zu blinken. Mit den Tasten ▲ oder ▼ die korrekte Zeitzone einstellen (-12 bis +12) und mit dem Knopf MODE bestätigen.
- Die Stunden beginnen zu blinken. Sie können mit den Tasten ▲ oder ▼ eingestellt werden.
- Mit der Knopf MODE bestätigen.
- Die Minuten beginnen zu blinken. Sie können mit den Tasten ▲ oder ▼ eingestellt werden.
- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

Nach 7 Sekunden ohne eine Eingabe, verlässt die Wetterstation automatisch den Modus Einstellung.

#### Einstellung des Alarms

- Den Knopf ALARM drücken, das Alarmsymbol  wird angezeigt.
- Etwa 2 Sekunden lang den Knopf ALARM drücken, bis das Alarmsymbol blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Stunde einstellen. Durch kurzen Druck des Knopfs ALARM bestätigen.
- Die Minuten blinken. Mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschten Minuten einstellen. Durch kurzen Druck des Knopfs ALARM bestätigen.
- Nach 7 Sekunden ohne eine Eingabe, verlässt die Wetterstation automatisch den Modus Einstellung.
- Zur Deaktivierung des Alarms den Knopf ALARM drücken.
- Wenn Sie den Alarm nicht deaktivieren ertönt dieser eine Minute lang und hört dann automatisch auf. Nach 24 Stunden ertönt der Alarm automatisch erneut.
- Während der Alarm läutet, steigert sich die Lautstärke, bis sie sich um 4Mal vervielfacht hat.

#### SNOOZE

Beim Einstellen des Alarms können Sie durch Druck der Tasten ▲ oder ▼ die Alarmfolge zwischen 1 und 60 Minuten einstellen.

Wenn der Alarm ertönt, die Funktion SNOOZE aktivieren. Den runden Knopf vorne oben auf dem Display der Wetterstation drücken. Sobald die Funktion aktiviert ist, erscheint das Symbol **Zz** auf dem Display. Der Alarm wird während der gewählten Zeitspanne ausgesetzt. Anschließend ertönt der Alarm erneut.

#### Temperaturanzeige

Die Temperatur kann in Grad Celsius C° oder Fahrenheit F° angezeigt werden. Mit den Tasten ▲ oder ▼ gehen Sie von einer Einheit zur anderen.

Die Taste ▼ 2 Sekunden lang drücken, um die Verbindung mit dem Außensensor herzustellen.

#### Empfang des DCF-Signals

Nach jedem Neustart oder Austausch der Batterien empfängt die Wetterstation automatisch das DCF-Signal während maximal 7 Minuten und das entsprechende Symbol blinkt auf dem Display.

Um 1, 2, 3 Uhr (automatischer Empfang der DCF-Signale) wird die Uhrzeit automatisch synchronisiert. Wenn die Synchronisation scheitert, erlischt das Logo auf dem Display und das System versucht sich bei der nächsten vollen Stunde automatisch zu synchronisieren. Dieser Prozess wiederholt sich automatisch bis zu 5 Mal pro Tag.

Die Taste WAVE drücken um den DCF-Empfang während 7 Minuten zu aktivieren.

### Wetterprognose

Die Wetterstation verwendet manometrische Daten für die Wettervorhersage, die mit 4 Symbolen auf dem Display angezeigt werden:



### Entsorgung des Geräts



Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

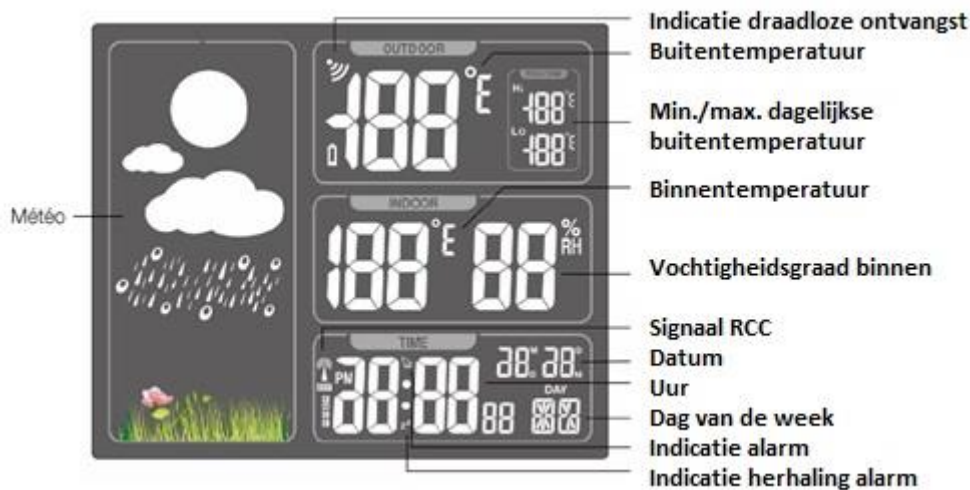
- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität ( Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien ( Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.



**Waarschuwing:** Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



## 1. LCD



## 2. TECHNISCHE KENMERKEN

- Radioklok gestuurd door signaal DCF
- Kalender tot 2099
- Temperatuurindicator in graden Celsius C° of Fahrenheit F°
- Weergave van de tijd in formaat 12u of 24u
- Thermometer:
  - Meetbereik binnentemperatuur 0°C (32°F) ~50°C (122°F)

- Meetbereik buitentemperatuur -19,9°C (-3.8°F) ~59,9°C (139.8°F)
- Indicator min./max. buitentemperatuur (Hoog/Laag) de afgelopen 24 uren.

- Hygrometer: meetbereik vochtigheidsgraad van 20% tot 95%
- Externe draadloze sonde:
  - Transmissiefrequentie: 433.92 MHz
  - Bereik van de transmissie: tot 60m (200 voet)
- Alarm met regelbare functie herhaling (interval herhaling alarm van 1 tot 60 minuten)
- Achterverlichting met LED (in de modaliteit werking op batterijen: automatische stop na 5 seconden)
- 4 batterijen AAA van 1,5V (niet inbegrepen)
- Netadapter: ingang 230VCA ; uitgang 4,5VCC, 200mA (inbegrepen)

## 3. GEBRUIK

Het reëel bereik van de zender is afhankelijk van de materialen van het gebouw en de plaats van de transmissie-eenheid. De externe invloeden zoals verschillende radiotransmissies en andere storingsbronnen (TV, computers, ...) kunnen de potentiële afstand beduidend inkorten. Er moet dan een andere plek gevonden worden voor de zender en de ontvanger. Soms volstaat het deze een aantal centimeters te verplaatsen. Bescherm de sonde tegen rechtstreeks zonlicht.

### Eerste gebruik

- Open het batterijvak aan de achterzijde van de externe sonde en plaats de batterijen AAA.
- Open vervolgens het batterijvak aan de achterzijde van het weerstation en plaats de batterijen AAA. Respecteer de polariteit van de batterijen.
- Na het plaatsen van de batterijen is de achterverlichting van de display actief gedurende ongeveer 3 seconden, gevolgd door een geluidssignaal. De temperatuur en vochtigheidsgraad worden bepaald.
- De ontvanger verbindt zich vervolgens met de externe sonde. Dit duurt ongeveer 3 minuten en wordt aangegeven door het knipperend lampje van de draadloze verbinding in het scherm OUTDOOR van de display van het weerstation.
- Eens de verbinding met de externe ontvanger tot stand gekomen is, schakelt de indicator weer over op de modaliteit uurweergave.

### Achterverlichting

Druk op de ronde toets aan de voorzijde van het weerstation, onder de display, om de achterverlichting van de display gedurende 5 seconden in te schakelen.



### Instelling datum en uur

Alle toetsen voor de regeling bevinden zich aan de achterzijde van het weerstation.

#### Automatische regeling van de datum

Dit weerstation is ontworpen voor een automatische aanpassing van de tijd en datum via radiosignaal in de Europese landen en binnen een straal van ongeveer 1500 km van de radiozender die zich in de buurt van Frankfurt, Duitsland, bevindt. De omschakeling op zomer- en winteruur vindt automatisch plaats.

Alles wordt gestuurd via radiosignaal. Het signaal wordt meer keer per dag opgevangen door de wekker.

Het apparaat begint automatisch het signaal DCF te zoeken na de inschakeling. Dit kan even duren, van enkele minuten tot uren. Aarzel niet om het apparaat in een ander vertrek te plaatsen voor de eerste ontvangst van het signaal. Het apparaat past zich meer keer per dag automatisch aan in functie van dit signaal.

#### Handmatige regeling van de datum

Het uur kan ook met de hand geregeld worden:

- Druk op de toets MODE aan de achterzijde gedurende ongeveer 2 seconden.
- De indicator van de jaren knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om het jaar in te stellen.
- Druk opnieuw op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

De indicator van de maanden knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om de maand te selecteren.

- Druk nogmaals op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

De indicator van de dagen knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om de gewenste dag te selecteren.

- Druk opnieuw op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

#### Instelling van de weergavetaal


- De indicator van de dagen van de week kan geregeld worden met een van de 7 talen: Duits (GE), Engels (EN), Italiaans (IT), Frans (FR), Nederlands (DU), Spaans (SP) of Deens (DA). Druk op de toets MODE gedurende ongeveer 2 seconden. De indicatie van de jaren knippert. Druk vervolgens meer keren op de toets MODE tot de taal knippert. Druk vervolgens op de toets ▲ of ▼ om de gewenste taal te selecteren. Druk op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

#### Regeling van de uren

- De indicator van de uurzone begint te knipperen. Druk op de toets ▲ of ▼ om de uurzone correct te regelen (-12 tot +12) en bevestig uw keuze door te drukken op de toets MODE.
- De uurweergave begint te knipperen. Druk op de toets ▲ of ▼ om de uren te regelen.
- Druk op de toets MODE om de invoer te bevestigen.
- De indicator van de minuten knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om de minuten te regelen.
- Druk nogmaals op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

Als 7 seconden lang niks ingevoerd wordt, schakelt het weerstation over van de modaliteit invoer op de modaliteit weergave.

#### Regeling van het alarm

- Druk een keer op de toets ALARM; het symbool van het alarm  verschijnt op de display.
- Druk op de toets ALARM gedurende ongeveer 2 seconden tot het symbool van het alarm knippert op de display. Gebruik de toets ▲ of ▼ om de gewenste uurweergave te selecteren en bevestig uw keuze door kort te drukken op de toets ALARM.
- De indicator van de minuten knippert. Selecteer met de toets ▲ of ▼ de gewenste weergave van de minuten en bevestig uw keuze door kort te drukken op de toets ALARM.
- Als 7 seconden lang niks ingevoerd wordt, schakelt het weerstation over van de modaliteit invoer op de modaliteit weergave.
- Om het alarm uit te schakelen, druk op de toets ALARM.
- Als u het alarm niet uitschakelt, zal het een minuut lang weerklinken en dan automatisch stoppen. Na 24 uren gaat het alarm automatisch weer af.
- Gedurende de minuut waarin het alarm weerklinkt, wordt het volume steeds luider, tot het 4 keer toe.

#### Functie SNOOZE alarm

Wanneer de uren en minuten van het alarm ingesteld worden, kunt u met de toets ▲ of ▼ het interval bepalen voor de herhaling van het alarm, tussen 1 en 60 minuten.

Wanneer het alarm weerklinkt, moet men om de functie SNOOZE te activeren drukken op de ronde toets op de voorzijde van het weerstation, onder de display. Zodra de functie geactiveerd is, verschijnt het symbool **Zz** op de display. Het alarm zal niet meer weerklinken gedurende het interval die eerder ingesteld is maar eens deze interval voorbij is, zal het alarm weer afgaan.

#### Temperatuurindicator

S3358 / EM3357

De temperatuur kan aangegeven zijn in graden Celsius C° of Fahrenheit F°. Door te drukken op de toets ▲ of ▼, schakelt u over van een meeteenheid op een andere.

Druk op de toets ▼ gedurende ongeveer 2 seconden om de verbinding met de externe sonde tot stand te brengen.

#### Ontvangst van het signaal RCC

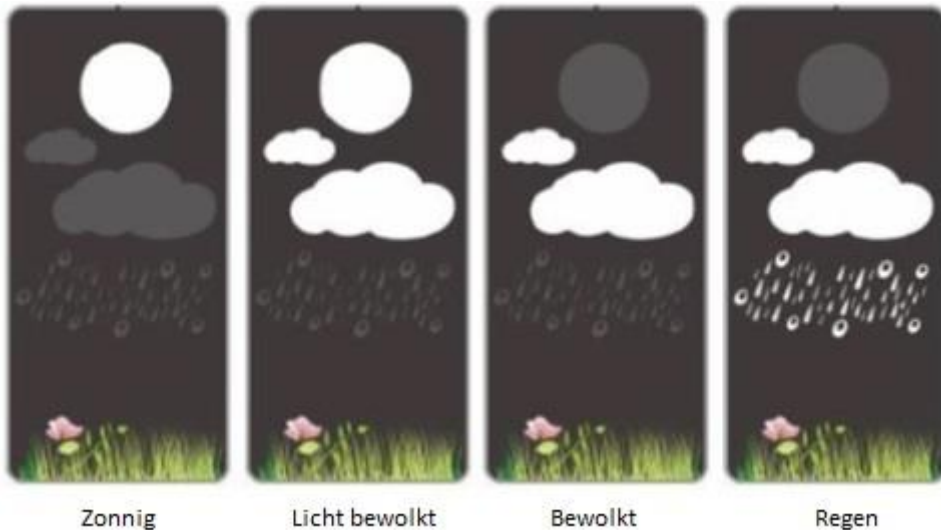
Na elke heropstarting of verandering van batterij ontvangt het weerstation automatisch het signaal DCF gedurende maximum zeven minuten en knippert het signaal RCC op de display.

Op 1u, 2u, 3u (automatische ontvangst van de signalen RCC), stemt de klok zich automatisch af op de precieze tijd. Als deze synchronisatie faalt, verdwijnt het logo van de display en probeert het systeem opnieuw te synchroniseren na precies een uur. Dit proces wordt automatisch tot 5 keer daags herhaald.

Druk op de toets WAVE om de ontvangst van het signaal RCC gedurende 7 minuten te activeren.

#### Weersvoorspellingen

Het weerstation maakt gebruik van de manometrische gegevens voor de weersvoorspellingen, weergegeven aan de hand van de volgende 4 afbeeldingen op de display:



#### **Verwijdering van het apparaat**

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

#### **Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.**

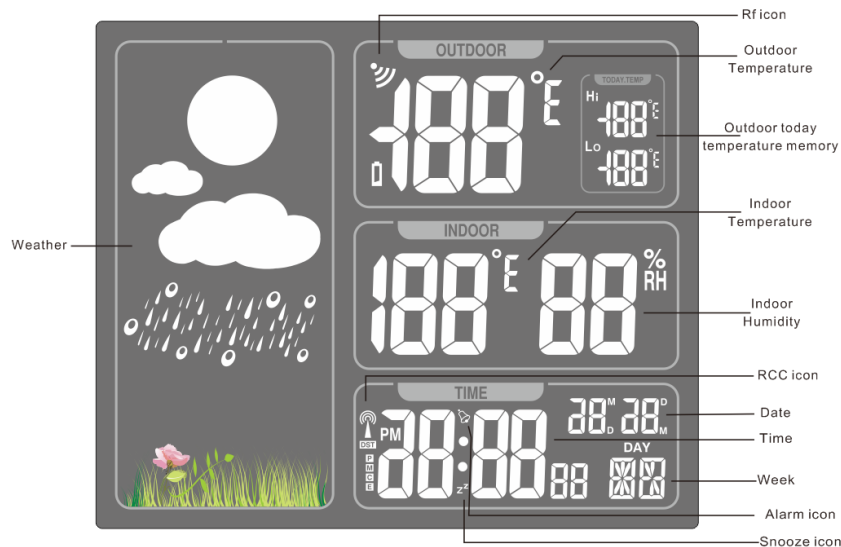
- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
  - o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen ( deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
  - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingeslukt wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.



**Warning:** Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



## 1. LCD



## 2. TECHNICAL DATA:

- Radio controlled Clock via DCF frequency
- Manual time setting.
- Continuous calendar up to year 2099.
- Date and weekday display.
- Temperature alternatively in C° or F°.
- Time in optional 12/24 hour format.

- Weekday display in 7 languages: English, German, Italian, French, Spanish, Netherlands, and Danish
- Automatic snooze function (5 minutes).
- Thermometer:
  - Indoor measurement ranges: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Outdoor measurement ranges: -19.9°C (-3.8°F) ~ 59.9°C (139.8°F)
  - Display Hi/Lo Outdoor Temperature
- Hygrometer: measurement range: 20% ~ 95% RH. Separate display of indoor use.
- LED back light display (auto off after 5 seconds).
- Battery: 2 x AA /LR6 (not included).
- Transmitter frequency: 433.92 MHz.
- Range of transmission is up to 60m (200feet).
- Main adaptor: input 230V/AC; output 4.5V/DC, 200mA (included)

## 3. INITIAL OPERATION

Obstacles can severely impair the of the transmission.

We recommend a minimum distance of 2.5 meters to all sources of interference, such as televisions or computer monitors

Radio receiving is weaker in rooms with concrete walls (e.g.: in cellars) and in offices. In such extreme circumstances, place the unit close to the window.

Protect the transmitter against any direct sunlight penetration.

### First use :

- Open the battery compartment on the rear side of the outdoor remote sensor and insert the batteries. Pay attention to observe the correct polarity. Close in the battery compartment
- Open the battery compartment on the rear side of the receiver and insert the batteries. Pay attention to observe the correct polarity. Close the battery compartment.
- When you insert the batteries, all the icon on the LCD display will briefly light up for 3 seconds, and you will hear a beep tone, and detect indoor temperature & humidity.
- The receiver will now start to make a connection to the outdoor remote sensor. This operation takes about 3 minutes and is displayed by a flashing reception RF antenna symbol in the "OUTDOOR" display area on the receiver.
- After receiver has created a connection to the outdoor remote sensor, it will then enters the clock mode.

### Backlight:

## S3358 / EM3357

- Briefly press the SNOOZE/LIGHT button to activate the display lighting for 5 seconds.

### Date and time setting:

All setting buttons are on the rear side of the weather station.

#### Automatic setting (RCC function)

This weather station is designed to set itself automatically on reception of the radio signal coming from close to Frankfurt in Germany. It allows all European country within approx. 1500 kms radius around Frankfurt to benefit from this radio signal. Summer and winter time settings will be also automatic.

The unit starts searching for the DCF signal automatically after been start up. This operation can take several minutes to several hours. Please do not hesitate to change of room for the first reception. The unit automatically adjusts depending on the signal several times a day.

If you cannot received the signal, you can choose the manual setting:

#### Manual Date and time setting

- Press and hold down the "MODE" button for 2 seconds, the Year display 2012 starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct year.
- Press SET to confirm your setting, the Month display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct month.
- Press "SET" to confirm your setting, the Date display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct date.

#### Language setting

- Press "SET" to confirm your setting, the language selection for the Weekday displays starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to select a language.

There are 7 languages of Weekday: English, German, Italian, French, Spanish, Netherlands, and Danish.

#### Time setting

- Press "SET" to confirm your setting, the Time zones start to flash, Now use "▲" and "▼" buttons to set a correct time zone (-12 to +12).
- Press "SET" to confirm your setting, the 12/24 hour mode display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct 12/24 hour mode.

- Press "SET" to confirm your setting, the Hour display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct hour.
- Press "SET" to confirm your setting, the Minute displays starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct minute.
- Press "SET" to confirm your setting and to end the setting procedures, enter the clock mode.

After 7 seconds without pressing any button, the clock switches automatically from Set Mode to Normal Time Mode.

### Alarm setting

- Press once ALARM button, LCD display the "🔔" icon.
- Press and hold down the ALARM button for 2 seconds until Alarm Time flashing icon is displayed. Now use the "▲" and "▼" buttons to select the alarm time you require and briefly press the ALARM button to set this Alarm time.
- The Hour display of the Alarm time starts to flash. Use the "▲" and "▼" buttons to set the required hour. Press ALARM button to confirm your setting
- The Minute display of the Alarm time starts to flash. Use the "▲" and "▼" buttons to set the required minute. Press ALARM button to confirm your setting and to end the setting procedure.
- To activate or deactivate the daily alarms, briefly press the "ALARM" button once.
- The alarm will sound for 1 minutes if you do not deactivate it by pressing any button. In this case the alarm will be repeated automatically after 24 hours.
- Rising alarm sound (crescendo, duration: 1 minutes) changes the volume 4 times whilst the alarm signal is heard.

### Automatic SNOOZE function

- To activate the automatic snooze function: While the alarm is sounding, press the "SNOOZE/LIGHT" button at the rear side of the weather clock or presse the front button under the LCD display to activate the snooze function. When the snooze function is activated, the "Zz" symbol appears in the display.
- This operation moves the alarm back by 1 to 60 minutes (according to previous settings) and the alarm will restart at this time.

### °C/°F temperature display:

- The temperature is displayed either in °C or °F. Briefly pressing the "▼" button allows you to switch between the individual models.

### Radio connection to outdoor sensor:

## S3358 / EM3357

- Insert the 2 batteries in to the transmitter, Pay attention to observe the correct polarity. One sensor is supplied with your receiver
- Press and hold down the “▼” button for 2 seconds to search for outdoor sensors (to erase the current data inside the RC clock).

### Receiving of the RCC signal:

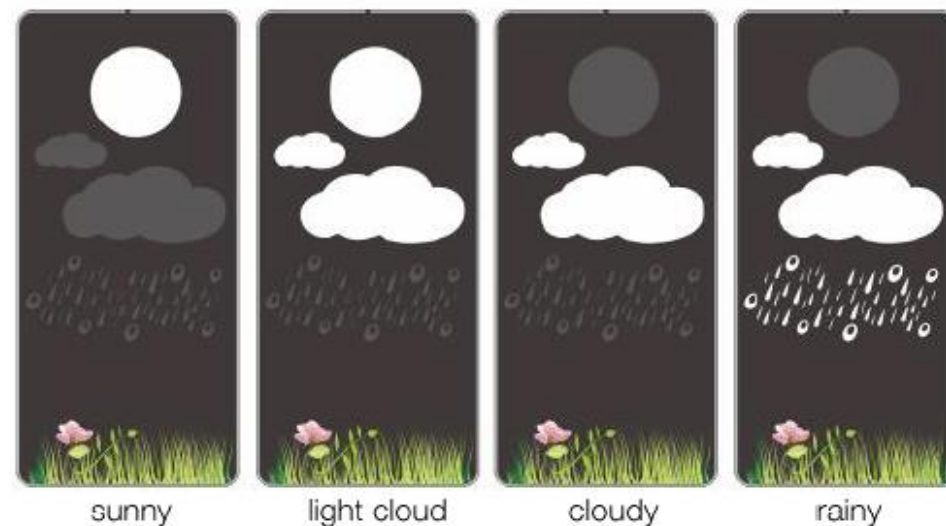
- After power on, the unit will automatically receive RCC signal for Max. 7 minutes, and the RCC icon flash at 1Hz.
- At 1:00 /2:00 / 3:00 am, RCC receiving will be turned on automatically, and the clock will be synchronized if receive successfully. If this receiving fail (the radio mast icon disappears from the display), the system will automatically attempt another synchronization at the next full one hour. This procedure is repeated automatically up to total 5 times per day.
- Press and hold the “WAVE” key also can enable or disable the RCC receiving. If no signals received within 7 minutes, then the DCF signal search stops (the radio mast icon disappears) and start again at the next full one hour.

A flashing radio mast icon indicates that the unit is receiving RCC signal.

A continuously displayed radio mast icon indicates that the DCF signal was received successfully, the radio mast icon will disappear if receiving fail.

### Weather forecast

The weather station uses the air pressure data for weather forecast, When forecasting the weather, the station has 4 icons: sunny, light cloudy, cloudy and rainy :



*The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.*

*This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.*

### **Precision and precautions about the battery use**

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
  - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
  - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.

## S3358 / EM3357

- *To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.*
- *Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.*
- *Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.*
- *Used battery has to be removed.*
- *Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.*
- *Never try to short-circuit the terminal of a battery.*
- *Never throw away the battery in fire because they can explode.*
- *Take out the accumulator from the apparel before reload it.*
- *We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.*
- *If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.*
- *For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.*



**Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :**  
**CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE**